МУНИЦИПАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ ГОРОДСКОЙ ОКРУГ СУРГУТ ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ АДМИНИСТРАЦИЯ ГОРОДА

ПРОТОКОЛ

общественного обсуждения проекта постановления Администрации города «О прогнозе социально-экономического развития муниципального образования городской округ Сургут Ханты-Мансийского автономного округа — Югры на 2026 год и на плановый период 2027 — 2028 годов»

09.10.2025 № 10

Прогноз социально-экономического развития муниципального образования городской округ Сургут Ханты-Мансийского автономного округа — Югры на среднесрочный период является документом стратегического планирования и в соответствии со статьей 13 Федерального закона от 28.06.2014 № 172-ФЗ «О стратегическом планировании в Российской Федерации» подлежит общественному обсуждению.

По проекту постановления Администрации города «О прогнозе социальноэкономического развития муниципального образования городской округ Сургут Ханты-Мансийского автономного округа – Югры на 2026 год и на плановый период 2027 — 2028 годов» проведено общественное обсуждение отделом социальноэкономического прогнозирования Администрации города в период с 23.09.2025 по 07.10.2025 путем размещения информационного сообщения на официальном портале Администрации города в разделе «Новости структурных подразделений» (Экономика»), в государственной автоматизированной информационной системе «Управление», на платформе обратной связи федеральной государственной информационной системы «Единый портал государственных и муниципальных услуг (функций)».

Предложения, замечания и рекомендации по проекту принимались:

- по адресу: 628408, город Сургут, улица Энгельса, 8, кабинет 524 (часы работы: с 09.00 до 17.12, с 13.00 до 14.00 обеденное время, выходной день суббота, воскресенье):
- на официальном портале Администрации города в разделах «Проекты документов: антикоррупционная экспертиза и общественное обсуждение»;
- с использованием общедоступного информационного ресурса стратегического планирования в информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (государственной автоматизированной информационной системы «Управление») в разделе «Общественное обсуждение проектов», включая рассылку уведомлений в Общественную палату Российской Федерации, Экспертный совет при Правительстве Российской Федерации, общественный совет города Сургута;
- посредством платформы обратной связи федеральной государственной информационной системы «Единый портал государственных и муниципальных услуг (функций)» в разделе «Общественные обсуждения и публичные слушания».

Общее количество поступивших предложений в период с 23.09.2025 по 07.10.2025 в форме электронного документа составило 12 от 3 участников общественного обсуждения: бюджетного учреждения высшего образования Ханты-Мансийского автономного округа — Югры «Сургутский государственный университет», федерального государственного бюджетного учреждения науки «Вологодский научный центр Российской Академии наук», федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Югорский государственный университет».

Результаты рассмотрения предложений отражены в приложении к протоколу.

РЕШИЛИ:

- 1. Принять предложения, поступившие по результатам общественных обсуждений проекта постановления Администрации города «О прогнозе социально-экономического развития муниципального образования городской округ Сургут Ханты-Мансийского автономного округа Югры на 2026 год и на плановый период 2027 2028 годов», в соответствии с приложением к протоколу.
- 2. Внести корректировки в проект постановления Администрации города «О прогнозе социально-экономического развития муниципального образования городской округ Сургут Ханты-Мансийского автономного округа Югры на 2026 год и на плановый период 2027 2028 годов» с учетом принятых предложений.

Начальник отдела

Подписано электронной подписью

Сертификат: 00A7951239888648A603ACD82571923C0C Владелец:

Мединцева Светлана Геннадьевна Действителен: с 26.08.2025 по 19.11.2026 С.Г. Мединцева

Исполнитель: Бергер Ольга Сергеевна, специалист-эксперт, отдел социально-экономического прогнозирования, тел.: (3462) 52-21-04

Приложение к протоколу от 09.10.2025 № 10

Перечень предложений, поступивших по результатам общественного обсуждения проекта прогноза социально-экономического развития муниципального образования городской округ Сургут Ханты-Мансийского автономного округа — Югры на 2026 год и на плановый период 2027 — 2028 годов, проведенного в период с 23.09.2025 по 07.10.2025

| No | Дата | Участник | № | Содержание предложения | Результат рассмотрения (принимается/отклоняется). |
|-----|------------|--|---------|---|--|
| п/п | внесения | общественного | предло- | | Мотивированные выводы в случае отклонения |
| | | обсуждения | жения | | |
| 1 | 06.10.2025 | Бюджетное учреждение высшего образования Ханты- Мансийского автономного округа - Югры «Сургутский государственный университет» | 1 | В документе говорится о том, что в инвестиционном рейтинге муниципальных образований Ханты-Мансийского автономного округа - Югры по обеспечению условий благоприятного инвестиционного климата и содействию развитию конкуренции за 2023 год, город Сургут занял 4-е место, что свидетельствует о «высокой инвестиционной привлекательности» города. В то же время, учитывая, что город Сургут является самым крупным и развитым в промышленном, научном, образовательном и социальном аспектах среди всех муниципальных образований автономного округа - 4-е место в данном рейтинге, по нашему мнению, это достаточно низкий результат. В связи с этим, следовало бы обозначить основные недостатки в инвестиционной политике города, выделенные экспертами в ходе составления данного рейтинга, и представить планируемые и уже осуществляемые шаги, направленные на устранение этих недостатков | Принимается. Приложение 3 проекта прогноза социально-экономического развития муниципального образования городской округ Сургут Ханты-Мансийского автономного округа – Югры на 2026 год и на плановый период 2027 – 2028 годов (далее – прогноз) дополнено следующей информацией о реализуемых Администрацией города мерах, направленных на улучшение позиций города в инвестиционном рейтинге автономного округа: «1. Предусмотрены мероприятия, направленные на достижение показателей / направлений рейтинга: 1/ «Инвестиционная деятельность, привлечение инвестиций»; «Эффективность организационных механизмов, качество информационной поддержки инвесторов»; «Развитие малого и среднего предпринимательства»; «Повышение качества регуляторной среды для бизнеса»; «Развитие конкуренции». 2. На постоянной основе проводится работа по расширению мер поддержки инвесторов и оптимизации условий для реализации инвестиционных проектов, в том числе, направленная на возможное сокращение сроков оказания муниципальных услуг, предусмотренных сводом инвестиционных правил субъекта Российской Федерации. 3. Осуществляется реализация системы поддержки новых инвестиционных проектов «Региональный инвестиционный стандарт». 4. В целях формирования единого подхода к сопровождению инвестиционных проектов и создания благоприятных условий |

| | 2 | Индекс потребительских цен за 2027 - 2028 годы в прогнозе составляет в обоих вариантах 104 (Приложение | для развития инвестиционной деятельности в муниципальном образовании внедрен Муниципальный инвестиционный стандарт. 5. Определен инвестиционный и инновационный уполномоченный в муниципальном образовании для оказания содействия в реализации инвестиционных и инновационных проектов, привлечения инвесторов, а также ведения мониторинга развития инвестиционной и инновационной сфер муниципального образования. 6. На постоянной основе проводятся рабочие встречи / совещания с действующими и потенциальными инвесторами, действуют постоянные совещательные органы: Инвестиционный совет при Главе города Сургута, Совет по развитию инновационного потенциала в муниципальном образовании городской округ Сургут Ханты-Мансийского автономного округа — Югры, Координационный совет по развитию малого и среднего предпринимательства при Администрации города, в том числе для решения вопросов, направленных на улучшение благоприятного инвестиционного климата. 7. Разработан инвестиционный профиль муниципального образования для формирования у инвесторов объективного представления об инвестиционной привлекательности территории. 8. Актуализируется на регулярной основе перечень свободных инвестиционных площадок на инвестиционной карте города и Инвестиционной карте Ханты-Мансийского автономного округа — Югры, информация для инвесторов и предпринимателей на Инвестиционном портале города Сургута, в том числе инвестиционном портале города Сургута, в том числе инвестиционный паспорт муниципального образования городской округ Сургут.» Отклоняется. 3начения показателей инфляции, предусмотренные прогнозом |
|--|---|---|---|
| | | 1, п. «Социальные индикаторы»). По нашему мнению, | на 2027 и 2028 годы, коррелируются со значениями |
| | | было бы уместно рассмотреть два варианта: 104 и 106 | соответствующих показателей, предусмотренным сценарными |
| | | 1 1 1 | условиями функционирования экономики, прогнозом |
| | | | социально-экономического развития Российской Федерации, |
| | | | разработанными Министерством экономического развития |
| | | | Российской Федерации, прогнозом социально-экономического |
| | | | развития Ханты-Мансийского автономного округа – Югры |
| | | | на 2026 год и на плановый период 2027 – 2028 годов, а также |

| | | | | | целевому уровню инфляции установленному Банком России |
|---|------------|-----------------|---|--|--|
| | | | 3 | Отсутствует обоснование выводов о том, почему сценарий | Отклоняется. |
| | | | | базового варианта Прогноза заявлен как целевой. | Проект прогноза сформирован в соответствии с порядком, |
| | | | | Параметры консервативного и базового вариантов | утвержденным постановлением Администрации города. |
| | | | | отличаются незначительно. В Прогнозе заявлено, что | Данный порядок учитывает требования федерального |
| | | | | сценарий базового варианта определяется ростом | законодательства и законодательства субъекта Российской |
| | | | | внутреннего потребительского и инвестиционного спроса, | Федерации в данной сфере. |
| | | | | однако ни цифровых данных, подтверждающих этот рост, | Порядком предусмотрена разработка прогноза на вариативной |
| | | | | ни характеристики факторов роста, в прогнозе не | основе в двух обязательных (основных) вариантах – базовом |
| | | | | приведено | и консервативном. |
| | | | | В качестве рекомендации можно рассмотреть увеличение | Пояснительная записка к прогнозу (приложение 2) содержит |
| | | | | количества сценарных вариантов прогноза за счет | описание основных тенденций, предпосылок сценариев |
| | | | | дополнения консервативного (рискового) и базового | прогноза, особенностей вариантов, включая степени рисков, |
| | | | | сценариев третьим инновационным сценарием | а также сравнительную информацию темпов роста в разрезе |
| | | | | (оптимистическим). В пояснительной записке при этом | вариантов. |
| | | | | рекомендуется дать оценку вероятности (в процентах) | Данные тенденции и предпосылки соответствуют |
| | | | | движения экономики и социальной сферы города по | предусмотренным сценарными условиями функционирования |
| | | | | каждой из сценарных траекторий | экономики, прогнозом социально-экономического развития |
| | | | | | Российской Федерации, разработанным Министерством |
| | | | | | экономического развития Российской Федерации, прогнозом |
| | | | | | Банка России, прогнозом социально-экономического развития |
| | | | | | Ханты-Мансийского автономного округа – Югры на 2026 год |
| | | | | | и на плановый период 2027 – 2028 годов. |
| | | | | | Базовый вариант прогноза рекомендован для формирования |
| | | | | | проекта бюджета города на 2026 финансовый год и на |
| | | | | | плановый период 2027 – 2028 годов, так как учитывает |
| | | | | | эффективную реализацию мер экономической политики, |
| | | | | | сбалансированную денежно-кредитную политику, |
| | | | | | предусматривающую необходимость в финансовых ресурсах |
| | | | | | для экономического развития, что, в свою очередь, позволит |
| | | | | | сформировать и сбалансированный бюджет, учитывающий |
| | | | | | выполнение всех социальных обязательств, реализацию |
| | | | | | национальных проектов, создание условий для устойчивого |
| | | | | | экономического роста |
| 2 | 07.10.2025 | Федеральное | 1 | В приложении 1 к документу видится желательным учесть | Принимается. |
| | | государственное | | следующие аспекты: | Наименования показателей, характеризующих соотношение |
| | | бюджетное | | 2.1. Скорректировать наименование социальных | доходов населения с величиной прожиточного минимума, их |
| | | учреждения | | индикаторов «Соотношение прожиточного минимума для | единица измерения и методика расчета приведены в |
| | | науки | | трудоспособного населения и заработной платы» и | соответствие с официальной статистической методологией |
| | | «Вологодский | | «Соотношение прожиточного минимума для пенсионера и | расчета показателя «Соотношение среднедушевых денежных |
| | | научный центр | | пенсии по старости». Представляется, что более | доходов населения с величиной прожиточного минимума», |
| | | | | | |

| | | Российской Академии наук» | | правильным будет «Соотношение заработной платы и прожиточного минимума для трудоспособного населения» | утвержденной приказ Росстата от 22.09.2025 № 522 «Об утверждении официальных статистических методологий |
|---|------------|------------------------------|---|---|---|
| | | Академии наук» | | и «Соотношение пенсии по старости и прожиточного | формирования основных показателей, характеризующих |
| | | | | минимума для пенсионера» | уровень и динамику доходов населения», а также пунктом |
| | | | | | 1.9.7 Федерального плана статистических работ, |
| | | | | | утвержденного распоряжением Правительства Российской |
| | | - | 2 | В приложении 1 к документу видится желательным учесть | Федерации от 06.05.2008 № 671-р Принимается. |
| | | | 2 | следующие аспекты: | Значение показателя «Протяженность тепловых и паровых |
| | | | | 2.2. Уточнить корректность сохранения в базовом и | сетей в двухтрубном исчислении» на среднесрочный период |
| | | | | консервативном сценариях прогнозных значений такого | откорректировано с учетом планов по вводу в эксплуатацию |
| | | | | показателя, как «протяженность тепловых и паровых сетей | инженерных сетей (к концу 2028 года их протяженность |
| | | | | в двухтрубном исчислении». Представляется, что на фоне | составит 345,5 км или 101% к уровню 2025 года) |
| | | | | прогнозируемого роста общей площади жилищного фонда | |
| | | | | (например, в базовом сценарии в 2025—2028 гг. с 9607,6 до 10446,9 тыс. кв. метров) протяженность инженерных | |
| | | | | сетей указанного вида должна также вырасти.» | |
| | | | 3 | В приложении 2 к документу желательно уточнить | Принимается. |
| | | | | формулировку тезиса «со стороны внешних условий | Рассматриваемая тенденция развития промышленного |
| | | | | ключевыми рисками являются усиление политики | производства на среднесрочный период изложена в |
| | | | | протекционизма, эскалация геополитической | следующей редакции: |
| | | | | напряженности», относящегося к сфере промышленного | «- со стороны внешних условий ключевыми факторами |
| | | | | производства. | являются усиление политики протекционизма, что, в свою |
| | | | | Если речь идет о политике протекционизма, проводимой в России (т.е. о внешней среде по отношению к городу | очередь, усилит возможности для развития внутреннего |
| | | | | Сургуту), то она является скорее не риском, а | рынка;» |
| | | | | возможностью для развития российских регионов и | |
| | | | | городов, их выхода на внутренние и внешние рынки. | |
| | | | | Если речь идет о политике протекционизма, проводимой | |
| | | | | за рубежом (т.е. о внешней среде по отношению к России | |
| | | | | в целом), то это тоже можно воспринимать не только как | |
| | | | | риск, но и как возможность развития внутреннего рынка | |
| | | | | страны, экономики предложения, которые в настоящее время рассматриваются в качестве стратегических | |
| | | | | приоритетов развития страны на федеральном уровне | |
| 3 | 07.10.2025 | Бюджетное | 1 | Предусмотренные в базовом варианте за 2028 год темпы | Отклоняется. |
| | | учреждение | | роста инвестиций в основной капитал в сопоставимых | Отраженные в прогнозе темпы роста инвестиций |
| | | высшего | | ценах по крупным и средним организациям (2028 г | сформированы исходя из инвестиционной деятельности |
| | | образования | | 109,9%) не согласованы с показателем «Индекс | организаций, осуществляемой на территории города. |
| | | Ханты- | | промышленного производства по крупным и средним | При этом, темпы роста промышленного производства |
| | | Мансийского | | организациям» (2028 г 104,8%). | отражают значительный объем промышленного производства, |

| автономного | | | осуществляемого за пределами субъекта Российской |
|-----------------|---|---|---|
| округа - Югры | | | Федерации из давальческого сырья, добываемого на |
| «Югорский | | | территории субъекта Российской Федерации. |
| государственный | 2 | «Соотношение прожиточного минимума для | Принимается. |
| университет» | | трудоспособного населения и заработной платы» | Наименования показателей, характеризующих соотношение |
| | | (методика расчета исходя из названия: деление | доходов населения с величиной прожиточного минимума, их |
| | | прожиточного минимума на среднемесячную | единица измерения, методика расчета и значения приведены |
| | | номинальную заработную плату) – значения показателя не | в соответствие с официальной статистической методологией |
| | | подтверждены | расчета показателя «Соотношение среднедушевых денежных |
| | | Таким образом, коэффициент за 2025 год будет составлять | доходов населения с величиной прожиточного минимума», |
| | | 0,15 (23165/ 156 776,9). Значение обратного показателя | утвержденной приказ Росстата от 22.09.2025 № 522 «Об |
| | | (соотношение средней заработной платы и прожиточного | утверждении официальных статистических методологий |
| | | минимума) составит 6,8. (не соответствует прогнозному | формирования основных показателей, характеризующих |
| | | значению). | уровень и динамику доходов населения», а также пунктом |
| | | «Соотношение прожиточного минимума для пенсионера и | 1.9.7 Федерального плана статистических работ, |
| | | пенсии по старости» (методика расчета исходя из | утвержденного распоряжением Правительства Российской |
| | | названия: деление прожиточного минимума на средний | Федерации от 06.05.2008 № 671-р |
| | | размер назначенных пенсий по старости) - значения | |
| | | показателя не подтверждены | |
| | | Таким образом, коэффициент за 2025 год будет составлять | |
| | | 0,51 (18334/ 36 069,2). Значение обратного показателя | |
| | | (соотношение среднего размера пенсии по старости и | |
| | | прожиточного минимума для пенсионера) составит 1,97 | |
| | 2 | (не соответствует прогнозному значению) | |
| | 3 | Одним из основных факторов роста экономики является | Отклоняется. |
| | | рост потребительского спроса. Внутренний | В целях корректного сравнения необходимо проводить |
| | | потребительский спрос как фактор экономического роста | сопоставление темпов роста реальных доходов населения |
| | | в соответствии со среднесрочным прогнозом основывается на восстановлении уровня доходов | со среднедушевым потреблением в натуральном выражении (товарной массе). |
| | | населения города Сургута. В среднесрочной перспективе | Заложенные в прогнозе на среднесрочный период темпы роста |
| | | реальные денежные доходы населения будут расти | покупательной способности доходов населения и уровень |
| | | темпами не более чем 101,5-102,4% в год. В этой связи | потребительской активности обеспечат рост среднедущевого |
| | | необходимо отметить, что на протяжении всего | потребления в натуральном выражении (товарной массе) |
| | | прогнозного периода динамика реальных денежных | по обоим вариантам прогноза, но он не превысит темпы роста |
| | | доходов населения более сдержанная, чем динамика | реальных доходов населения. |
| | | показателей оборота розничной торговли (109,0% - 2026г., | Так, темпы роста по консервативному и базовому вариантам |
| | | 107,8% -2027г., 107,8% 2028г.) | прогноза за среднесрочный период к уровню 2025 года |
| | | | соответственно: |
| | | | - реальные денежные доходы населения (индекс роста |
| | | | реального среднедушевого денежного дохода населения) – |
| | | | 103,3 / 106,3% (2026 год – 100,1 / 101,5%, 2027 год – 101,6 / |

| | | | 102,3%, 2028 год – 101,7 / 102,3%); |
|--|---|--|---|
| | | | среднедушевого потребления в натуральном выражении (товарной массе) – 102,2% / 104,8% (2026 год – 100,4 / 101,4%, 2027 год – 100,8 / 101,6%, 2028 год – 101 / 101,7%). В анализе приводится темп роста номинальных объемов розничной торговли, при этом индекс физического объема (товарная масса) составит по базовому варианту: 2026 год – 103,5%, 2027 год – 103,6%, 2028 год – 103,6%. Данные темпы роста учитывают не только рост среднедушевого потребления, но и увеличение общей численности населения города |
| | 4 | Малое и среднее предпринимательство - второй по значимости сегмент экономики города. Численность занятых в малом бизнесе, включая индивидуальных предпринимателей и самозанятых за 2024 году, составило 89,3 тыс. человек, к 2028 году рост показателя составляет 122,1% по базовому сценарию. Высокий уровень динамики показателя по сравнению с темпом роста показателей: среднегодовая численность занятых в экономике на территории города (108,5%), среднесписочная численность работников крупных и средних организаций (100,2%), среднегодовая численность занятых в организациях муниципальной формы собственности (102,6%). Таким образом, прогнозные значения показателя «Численность занятых в малом бизнесе, включая индивидуальных предпринимателей и самозанятых» на 2027 и 2028 годы вызывают сомнения на фоне кризисных явлений и роста налоговой нагрузки на бизнес за счет косвенных налогов | Отклоняется. Темп роста численности занятых в экономике в среднесрочном периоде (2028 год к 2025 году) по базовому варианту прогноза составит 112,1% (к уровню 2024 года — 119,7%) и обеспечит основной прирост занятости населения. Данная тенденция подкрепляется, в значительной степени, проводимой в последние годы государственной политикой, направленной на всестороннюю поддержку развития данного сектора экономики. На территории города также реализуется муниципальная программа, мероприятия которой направлены на предоставление мер поддержки субъектам малого и среднего предпринимательства, в первую очередь, финансовой и имущественной. Кроме того, благоприятный деловой климат, интенсивное развитие инфраструктуры, а также высокая покупательная способность населения продолжают оставаться факторами, обеспечивающими высокий уровень значений показателей, характеризующих сектор малого и среднего |
| | 5 | В разделе 8 «Торговля и услуги населению» показатели по обеспеченности имеют отрицательную динамику: «Обеспеченность торговой площадью (на 1 тыс. человек)» — на 107,2 кв.м., «Обеспеченность предприятиями общественного питания общедоступной сети (на 1 тыс. человек)» — 3,3 посадочных места, «Обеспеченность предприятиями бытового обслуживания (на 1 тыс. человек)» — 0,4 посадочных места, «Обеспеченность гостиницами (на 1 тыс. человек)» — нет динамики (10,1) | предпринимательства Отклоняется. Обеспеченность населения города объектами потребительского рынка значительно превышает нормативный уровень (от 1,2 до 1,7 раз, за исключением объектов бытового обслуживания населения — 102,5%). Расширение инфраструктуры потребительского рынка, происходит, в основном, за счет комплексной застройки микрорайонов города. Отрицательная динамика обеспеченности жителей города объектами потребительского рынка обусловлена, в основном, |

| 1 | | | |
|---|---|---|--|
| | | | опережающими темпами роста численности населения |
| | | | по сравнению с темпами роста инфраструктуры |
| | 6 | При проведении оценки прогнозных показателей была | Отклоняется. |
| | | проведена сверка показателей 2024 года (отчетные | Проведение сопоставления предварительной оценки |
| | | данные), отраженных в приложении формы № 2-п к | показателей, проведенной в июне – августе 2024 года |
| | | проекту постановления Администрации города Сургута | с фактическими значениями данных показателей за 2024 год |
| | | «О прогнозе социально-экономического развития | является некорректным. |
| | | муниципального образования городской округ Сургут | При этом необходимо отметить, сравнительный анализ |
| | | Ханты-Мансийского автономного округа – Югры на 2026 | фактических значений основных макроэкономических |
| | | год и на плановый период 2027 – 2028 годы», с | показателей за 2024 год и их предварительных значений |
| | | показателями 2024 года (оценка), отраженных в | (оценки) показал, отклонения разместились в диапазоне |
| | | приложении формы № 2-п к постановлению | от -1,6% до 3,8%. |
| | | Администрации города Сургута от 31.10.2024 № 5662 | Так, например, индекс промышленного производства (объем |
| | | «О прогнозе социально-экономического развития | промышленного производства в сопоставимых ценах) |
| | | муниципального образования городской округ Сургут | за 2024 год составил 97,5% при предварительной оценке, |
| | | Ханты-Мансийского автономного округа – Югры на 2025 | 99,1%. |
| | | год и на плановый период 2026 – 2027 годов». В ходе | На отклонения по значениям показателей, характеризующих |
| | | сверки выявлено, что отдельные показатели по | развитие инфраструктуры, оказывает влияние фактический |
| | | фактической оценке 2024 года различаются с | ввод объектов в эксплуатацию, не совпадающий с плановыми |
| | | прогнозными показателями 2024 года | сроками |
| | | рекомендуется принять меры по более достоверному и | |
| | | сопоставимому отражению показателей в прогнозе | |
| | | социально-экономического развития муниципального | |
| | | образования городского округа город Сургут на 2025год и | |
| | | на плановый период 2026 и 2028 годов | |